

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Институт филологии и языковой коммуникации  
Кафедра восточных языков  
45.03.02 Лингвистика

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой ВЯ  
\_\_\_\_\_ Е.В. Чистова  
«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2021 г.

БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА  
**ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ ТИПАЖ «КИТАЙСКИЙ  
ШКОЛЬНИК» В СОВРЕМЕННОМ ДИСКУРСИВНОМ  
ПРОСТРАНСТВЕ  
КНР**

Выпускник

Ю.А. Быкова

Научный руководитель

канд. филол. наук,  
доц. И.Г. Нагибина

Нормоконтролер

Е.В. Буркова

Красноярск 2021

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ВВЕДЕНИЕ .....</b>	<b>3</b>
<b>ГЛАВА 1. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ТЕОРИИ «ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫХ ТИПАЖЕЙ» .....</b>	<b>6</b>
1.1. Понятие «лингвокультурный типаж» и проблема его соотношения со смежными лингвистическими терминами .....	6
1.2. Типология «лингвокультурных типажей» и основные методы их исследования .....	14
1.3. Роль школьника и школьного образования в Китае.....	21
<b>ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1 .....</b>	<b>29</b>
<b>ГЛАВА 2. КОМПЛЕКСНОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО ТИПАЖА «КИТАЙСКИЙ ШКОЛЬНИК» .....</b>	<b>31</b>
2.1. Понятийные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьник» .....	31
2.2. Паспорт лингвокультурного типажа «китайский школьник» .....	34
2.3. Ассоциативно-образные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьник» .....	44
2.4. Ценностные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьник» .....	49
<b>ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2 .....</b>	<b>55</b>
<b>ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....</b>	<b>57</b>
<b>СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....</b>	<b>61</b>
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ А.....</b>	<b>66</b>

## ВВЕДЕНИЕ

Данное исследование посвящено изучению лингвокультурного типажа «китайский школьник», описанию его характеристик и актуализации в современном дискурсивном пространстве КНР.

Теория лингвокультурных типажей является новым направлением, поэтому с каждым годом всё больше изучаются и моделируются новые «лингвокультурные типажи». Лингвокультурные типажи являются одной из важнейших частей культуры того или иного социума, поэтому их необходимо комплексно изучать.

**Актуальность данного исследования** обусловлена отсутствием полного описания лингвокультурного типажа «китайский школьник» в отечественной лингвистике, несмотря на достаточное количество исследований в области китайских лингвокультурных типажей. В Китае школьник олицетворяет собой дисциплину, усердие и трудолюбие, его речевое поведение является отражением ценностей и китайской культуры, которым он обучается в школе, поэтому типаж «китайского школьника» должен быть смоделирован и исследован.

**Объектом исследования** является лингвокультурный типаж «китайский школьник».

**Предметом исследования** выступают понятийные, оценочные, образно-перцептивные и ассоциативно-образные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьник».

**Материалом исследования** послужил сериал «Маленькое воссоединение» (小欢喜), 2019г. Сериал состоит из 49 серий, общая длительность которых в среднем 45 мин каждая (более 36 часов). Проанализированы были все монологи и диалоги, в которых участвовали школьники.

**Цель работы** обусловлена ее объектом и предметом и заключается в описании лингвокультурного типажа «китайского школьника».

Для осуществления данной цели необходимо решить следующие **задачи**:

- 1) рассмотреть понятие «лингвокультурный типаж» и соотнести его со смежными лингвистическими терминами;
- 2) ознакомиться с «теорией лингвокультурных типажей»;
- 3) рассмотреть типологию лингвокультурных типажей;
- 4) представить понятийные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьник»;
- 5) составить паспорт лингвокультурного типажа «китайский школьник»;
- 6) описать ассоциативно-образные характеристики изучаемого лингвокультурного типажа.

**Теоретической основой** исследования являются научные труды В.И. Карасика, Ю.Н. Караулова, О.А. Дмитриевой, Е.М. Дубровской, И.А. Мурзиновой. Работы данных ученых внесли большой вклад в изучение лингвокультурных типажей. Исследованиями китайского школьника и китайского школьного образования занимались А.А. Закурдаев, Лю Хуэйин, Чэнь Минмин, Цзянь Цзюань.

В работе использовались следующие **методы**:

- 1) анализ теоретической литературы;
- 2) метод категоризации, направленный на формирование паспорта лингвокультурного типажа;
- 3) метод компонентного анализа дефиниций лексем;
- 4) метод семантического анализа;
- 5) метод интерпретативного анализа текстовых фрагментов;
- 6) метод анкетирования.

**Практическая значимость работы** заключается в дальнейшей возможности использования её результатов в курсах лекций по когнитивной лингвистике, лингвокультурологии и курсах страноведения Китая.

**Структура работы.** Данная работа состоит из введения, двух глав (Глава 1 «Основные положения теории «лингвокультурных типажей»», Глава 2 «Комплексное моделирование лингвокультурного типажа «китайский школьник»»), состоящих из 7 параграфов, заключения, списка использованной литературы, включающего в себя 58 источников, в том числе на английском и китайском языках, и приложения. Общий объем работы составляет 66 страниц.

# ГЛАВА 1. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ТЕОРИИ «ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫХ ТИПАЖЕЙ»

1.1. Понятие «лингвокультурный типаж» и проблема его соотношения со смежными лингвистическими терминами

Социальная сущность языка, прежде всего, заключается в том, что он существует в языковом сознании – коллективном и индивидуальном. Соответственно индивидуум и языковой коллектив являются носителями культуры в языке. Носителем языкового сознания является языковая личность, то есть человек, существующий в языковом пространстве, поэтому, прежде чем говорить о понятии «лингвокультурный типаж», следует обратиться к термину «языковая личность», который впервые появился в работе В.В. Виноградова «О языке художественной прозы», детальное же изучение «языковой личности» началось в конце XX века. Создателем теории которой выступил Ю.Н. Караулов. Лингвист определяет языковую личность как: «совокупность способностей и характеристик человека, обуславливающих создание и восприятие им речевых произведений», которые различаются по следующим признакам:

- 1) степень структурно-языковой сложности;
- 2) глубиной и точность отражения действительности;
- 3) определенная целевая направленность.

В дополнении к этому Ю.Н. Караулов выделяет три уровня в структуре понятия «языковая личность»:

- 1) вербально-семантический, или нулевой уровень, ответственный за владение языком;
- 2) когнитивный, включающий концептуальную систему индивида;
- 3) мотивационно-прагматический, включающий информацию о внутренних установках, целях и мотивах личности [Караулов, 1987:3].

В структуре языковой личности ученые выделяют следующие характеристики:

- 1) языковая способность;
- 2) коммуникативная потребность;
- 3) языковое сознание.

По мнению О.А. Дмитриевой, «языковая личность, рассмотренная в аспекте типизированного лингвокультурного своеобразия коммуникативного поведения становится лингвокультурным типажом. Иными словами, понятие языковой личности является более широким, а изучение лингвокультурного типажа – один из подходов изучения языковой личности» [Дмитриева 2007].

В отечественной лингвистике основателем теории «лингвокультурных типажей» является В.И. Карасик, именно он рассмотрел поведение «лингвокультурного типажа» через языковое сознание представителей общества, акцентировав внимание на ценностные характеристики. Лингвист определяет «лингвокультурный типаж» как типизируемую личность, представителя этносоциальной группы различаемого по определенным характеристикам вербального и невербального поведения [Карасик, 2002].

В.И. Карасик подразделяет лингвокультурные типажы на два типа:

- 1) имеющие этнокультурную значимость;
- 2) имеющие социокультурную значимость.

Лингвокультурный типаж, имеющий этнокультурную значимость, выражает ценности всего сообщества, подчеркивая национально-культурное своеобразие этноса, например, «русский чиновник». Лингвокультурный типаж, имеющий социокультурную значимость, характеризует особую социальную группу, противопоставленную остальному обществу, например, «аристократ» [Карасик, Ярмахова, 2006].

По мнению О.А. Дмитриевой лингвокультурные типажы имеют следующие признаки, и только при наличии этих признаков языковая личность является лингвокультурным типажом:

- 1) хрестоматийность;

- 2) рекуррентность;
- 3) прецедентность;
- 4) знаковость;
- 5) типичность;
- 6) яркость [Дмитриева 2007].

Ученые выделяют три основных направления в исследовании лингвокультурных типажей: лингвокогнитология, лингвокультурология и лингвоперсонология. Е.М. Дубровская считает, что все подходы во многом пересекаются, а выбор направления в исследовании лингвокультурного типажа основывается на акцентировании того или иного компонента в его модели [Дубровская, 2017].

Обратимся к определениям термина лингвокультурный типаж, которые были разработаны в трудах современных ученых. Считается необходимым рассмотреть данный термин в разных методологических подходах, чтобы в полной мере изучить особенности лингвокультурного типажа. Лингвокультурный типаж – междисциплинарное понятие, а именно – он может рассматриваться, как было указано ранее, в рамках лингвокогнитологии, лингвокультурологии и лингвоперсонологии.

Наиболее ранним подходом исследования лингвокультурных типажей связан с лингвоперсонологией, основателей которой в отечественной лингвистике признается Ю.Н. Караулов [Караулов, 1987]. Термин «лингвистическая персонология» (лингвоперсонология) был введен В.П. Нерознаком [Нерознак, 1996]. Теория лингвокультурных типажей и лингвоперсонологии связана тем, что лингвокультурный типаж определяется как языковая личность в культурном аспекте и его изучении в терминах речевого портрета и модельной личности.

Доказательством связи теории «лингвокультурных типажей» и лингвоперсонологии можно считать активно развивающееся направление – лингвистическое портретирование [Китайгородская, Розанова, 1995; Крысин, 2001; Тарасенко, 2007]. Лингвокультурный типаж моделируется при помощи



речевого портрета. По мнению лингвиста Т.П. Тарасенко, речевой портрет – это «совокупность языковых и речевых характеристик коммуникативной личности или определенного социума в отдельно взятый период существования» [Тарасенко, 2007].

Среди исследователей наиболее распространенным направлением изучения лингвокультурных типажей является лингвоконцептология. Внушительное количество ученых, таких как В.И. Карасик, Л.П. Селиверстова, Е.А. Ярмахова, О.А. Дмитриева и другие, в своих работах рассматривают лингвокультурный типаж в рамках лингвокогнитивного подхода.

В рамках этого подхода лингвокультурный типаж представлен в виде особого типа концепта – «концепта типизируемой личности». По мнению ученого В.И. Карасика, лингвокультурный типаж – «обобщенный образ представителя определенной социальной группы в рамках конкретной культуры, узнаваемый по специфическим характеристикам вербального и невербального поведения и выводимой ценностной ориентации» [Карасик, 2002].

Также В.И. Карасик выделяет три составляющих в содержании концепта:

1. Образная сторона. К образной стороне концепта относятся характеристики предметов, событий, явлений, который отразились в нашем сознании путем визуального, вкусового, тактильного и слухового восприятия;

2. Понятийная (фактуальная) сторона определяется как языковое закрепление концепта, его дефиниция, а также его сравнительные свойства по отношению к другим концептам;

3. Ценностная сторона включает в себя поведенческие нормы человека и их оценку. В.И. Карасик считает, что именно ценностная сторона является определяющим фактором для выделения концепта [Там же, 2002].

В рамках лингвокультурного подхода лингвокультурный типаж определяется как «узнаваемый образ представителей определенной культуры,

совокупность которых и составляет культуру того или иного общества» [Карасик, 2009].

Таким образом, лингвокультурный типаж является сложным многоплановым образованием в основе которого лежат понятийный, образный и ценностный компоненты. Рассмотрев основные подходы к изучению лингвокультурного типажа, можно сделать о том, что подходы во много пересекаются. Следовательно, теория лингвокультурных типажей является междисциплинарной областью, которая соединяет в себе достижения различных наук, например социология, психология, лингвистика, культурология и др.

Анализируя «лингвокультурный типаж» стоит обратить внимание на его коммуникативное поведение, единицей которого служит типичная поведенческая реакция типажей на разнообразные стимулы. Особенности коммуникативного поведения типажей выделяются на вербальном уровне (этикетные формы, правила общения и т.д.) и на невербальном уровне (жесты, мимика, проксемика и т.д.) [Стернин, 2000].

Также выделяются нормы коммуникативного поведения у «лингвокультурных типажей», имеющие различную строгость:

1) жесткие нормы, предписывающие или полностью запрещающие определенные поступки (кодексы, законы, моральные нормы и т.д.)

2) мягкие нормы, рекомендуемые те или иные поступки членам общества для нормализации общения и соблюдения гармонии и баланса в обществе

3) нулевые нормы (право выбора) [Там же, 2000].

И.А. Стернин считает, что при моделировании «лингвокультурных типажей» по большей части необходимо анализировать групповые нормы, так как индивидуальные описывают определенную языковую личность, а ситуативные определяют поведение в определенной ситуации [Там же, 2000].

По мнению исследователя Е.А. Ярмаховой, в процессе моделирования лингвокультурного типажа перед исследователями возникает проблема

«дистанции», то есть типаж нельзя определить при условии если он слишком конкретен [Ярмахова, 2006].

Лингвист Л.П. Крысин считает, чтобы сформировать модель лингвокультурного типажа необходимо понимать неоднородность социальной группы, которая является объектом исследования. Также стоит помнить, что некоторые признаки лингвокультурного типажа могут быть взаимоисключающими, а общественное отношение к нему может быть неоднозначным, но при этом лингвокультурный типаж сохраняет свою самоидентичность [Крысин, 2001].

Лингвокультурный типаж является характеристикой языковой личности сквозь призму её коммуникативного поведения, поэтому необходимо различать данное понятие от смежных понятий, которые широко используются в процессе исследования. В.И. Карасик выделяет следующие смежные понятия: «роль», «стереотип», «амплуа», «имидж», «речевой портрет», «персонаж» [Карасик, 2009].

По мнению В.А. Масловой лингвокультурный типаж – это часть культурного пространства, а именно форма существования культуры, находящаяся в сознании её представителей. Лингвокультурный типаж формируется с помощью объединения индивидуальных и коллективных пространств всех представителей лингвокультуры [Маслова, 2001].

Общая схема поведения «лингвокультурного типажа» зависит от ролевых установок, а именно «роль» – это некая основа содержания действий персонажа. Говоря о роли лингвокультурного типажа, необходимо помнить о личностных чертах поведения [Карасик, 2005]. «Роль» (социальная роль) – является моделью поведения, которая включает в себя поступки, чувства и мысли человека [Щепаньский, 1969].

В.Н. Лавриненко считает, что индивид является отражением прав, обязанностей, схем и порядков действий, которые неразрывно связаны с его социальной ролью. Модель поведения человека формируется согласно ожиданиям окружающего его социума [Лавриненко, 2002].

Необходимым считается отметить разницу между понятиями «амплуа» и «лингвокультурный типаж». Амплуа представляет собой роль, которую актер освоил и отразил сквозь призму своего субъективного восприятия, типаж же в свою очередь более или менее отражает ситуацию и нейтрально по отношению к индивидуальной эмоциональной окраске [Олянич, 2004].

Стереотип неразрывно связан с лингвокультурным типажом, так как лингвокультурный типаж представляет собой обобщенный образ, поэтому он обязательно включает в себя стереотипные представления. По мнению В.В. Красных, «стереотип» – это «зафиксированный ментальный образ, который появился в результате отражения в сознании личности типового фрагмента реального мира» [Красных, 2003]. М. Кардвелл определяет стереотип, как слишком обобщенные убеждения об определенной категории людей [Cardwell, 1999].

Несмотря на то, что лингвокультурный типаж и стереотип основываются на обобщении на базе неполных знаний, у них есть отличие, которое состоит в том, что лингвокультурный типаж имеет связь с личностью, которая существует или существовала, которая представлена в качестве концепта. Из этого следует, что лингвокультурный типаж – обобщение типизируемой личности, поэтому именно он заключает в себе стереотипы, следовательно, понятие «лингвокультурный типаж» шире, чем понятие «стереотип» [Карасик, Дмитриева, 2005].

В основе амплуа, как и в основе лингвокультурного типажа, лежит типизация, собирательный образ. Термин «амплуа» имеет широкое употребление в театре, так например, П. Пави определяет амплуа, как конкретный род роли, соответствующий актёру по внешним и внутренним характеристикам [Пави, 1991]. Амплуа, по В.И. Карасику, это «роль, которая наделена чувствами и экспрессивностью» [Карасик, 2009]. Различие амплуа и лингвокультурного типажа состоит в том, что «лингвокультурный типаж» отображение реальности, а амплуа – индивидуальное экспрессивное отображение роли [Карасик, 2005].

В отличие от имиджа, который формируется в сознании целенаправленно и осознанно, «типаж» возникает в результате развития общества. Так, например, если одна из черт лингвокультурного типажа будет постоянно выходить на первый план, то типаж может постепенно превратиться в имидж. Е.А. Петрова дает следующее определение термину «имидж» – неосознанно или целенаправленно моделируемый образ в сознании индивида или общества путем массовой коммуникации и психологического воздействия, который оказывает эмоциональное и психологическое воздействие на окружающий социум [Петрова, 2007].

«Речевой портрет» и «лингвокультурный типаж» также зачастую считают смежными. Лингвокультурный типаж проявляется через коммуникативное поведение и речевое портретирование. Речевое портретирование «представляет собой продуктивный исследовательский прием, если, разумеется, такой типаж не относится к исторической архаике и допускает изучение посредством наблюдения» [Лутовинова, 2006]. Также под речевым портретом принято понимать систематическое описание характеристик речевого поведения [Черняк, 1994].

Персонаж обычно представляет собой действующее лицо некоего художественного произведения, чаще всего вымышлен. Несмотря на то, что у персонажа действительно может быть прототип, он не может считаться непосредственным описанием данного прототипа. Понятия «персонаж» и «лингвокультурный типаж» не равнозначны, так как «лингвокультурный типаж» включает в себя как вымышленных, так и действительно существующих лиц, из этого следует, что «персонаж» – это разновидность «лингвокультурного типажа» [Лутовинова, 2006].

Рассмотрев теорию лингвокультурных типажей и сравнив её со смежными лингвистическими терминами, можно сделать вывод о том, что понятие «лингвокультурный типаж» представляет собой отдельное понятие, которое не совпадает ни с одним из смежных терминов. Стоит отметить три подхода к изучению «лингвокультурных типажей». В рамках

лингвоперсонологии лингвокультурный типаж рассматривается как языковая личность в культурном аспекте. С точки зрения лингвоконцептологии лингвокультурный типаж изучается как особый вид концепта – «концепт типизируемой личности». Стоит отметить, что в данном подходе выделяются такие составляющие лингвокультурного типажа как: 1) образная сторона, к которой относятся характеристики предметов, событий, явлений, который отразились в нашем сознании путем визуального, вкусового, тактильного и слухового восприятия; 2) понятийная (фактуальная) сторона, которая определяется как языковое закрепление концепта, его дефиниция, а также его сравнительные свойства по отношению к другим концептам; 3) ценностная сторона, включающая в себя поведенческие нормы человека и их оценку. В лингвокультурном подходе типаж рассматривается как набор знаний о поведении человека, который является представителем соответствующей группы.

## 1.2. Типология лингвокультурных типажей и основные методы их исследования

Для изучения особенностей лингвокультурного типажа считается необходимым обратиться к его типологии, которая позволит выявить, а так же сравнить связи, признаки и функции исследуемых объектов. В настоящее время не существует единой классификации лингвокультурных типажей, но решением этой проблемы занимаются такие ученые как В.И. Карасик, О.А. Дмитриева, И.А. Мурзинова и др. Так как классификация находится на стадии разработки, обратимся к основным классификациям.

Как было указано ранее, В.И. Карасик выделяет два типа лингвокультурных типажей: имеющие этнокультурную значимость и имеющие социокультурную значимость [Карасик, Ярмахова, 2006]. Е.М. Дубровская в своей работе предлагает выделять еще один, третий тип лингвокультурных типажей – узкоориентированный. К этому типа ученый

предлагает относить лингвокультурные типажи, которые являются актуальными для определенной среды, либо для определенного региона [Дубровская, 2017].

И.А. Мурзинова предлагает классифицировать лингвокультурные типажи, опираясь на ассоциативный признак, а так же на жесткость ассоциаций:

1. Фиксированные. Данный типаж связан с конкретной личностью или небольшой группой лиц. Помимо этого, фиксированные типажи могут отличаться по степени ассоциаций (жестко фиксированные или слабо фиксированные);

2. Дисперсные. Дисперсные типажи в отличие от фиксированных отличаются тем, что они не ассоциируются с конкретной личностью или группой лиц, они относятся к описанию среднего представителя конкретного лингвокультурного типажа [Мурзинова, 2009].

О.А. Дмитриева и В.И. Карасик классифицируют лингвокультурные типажи по критерию оценки, а именно на положительные и отрицательные. При поведении, которое идет вразрез с общепринятыми правилами и законами, лингвокультурный типаж оценивается со стороны рассматриваемого общества отрицательно и наоборот [Карасик, Дмитриева, 2005]. При этом необходимо заметить, что четкое выявление оценки не всегда возможно, так как разные социальные группы могут по разному давать оценку одному и тому же лингвокультурному типу.

В.В. Деревянская предлагает классифицировать на современные и исторические типажи:

1) Исторические лингвокультурные типажи представлены обобщенным узнаваемым образом среди представителей конкретной лингвокультуры, при этом за основу взят реально существовавшая личность, которая оказала глобальное влияние на культуру. Исторические лингвокультурные типажи придерживаются нормам поведения, которые приняты у конкретной лингвокультуры [Деревянская, 2008].

2) В современных лингвокультурных типажах сконцентрированы ценностные установки современного общества. Список существующих лингвокультурных типажей ограничен рамками культуры, в которых они находятся [Деревянская, 2008].

Также ученые выделяют социальные, характерные и идеологические лингвокультурные типажи.

Социальные типажи связаны с конкретной сферой деятельности, социальным статусом, профессией [Резник, 2013]. Е.В. Гуляева выделяет еще одну разновидность социального типажа – профессиональный типаж. Профессиональный лингвокультурный типаж – собирательный широко узнаваемый образ, относящийся к определенной профессии, обладающий специфическими качествами, среди представителей данной лингвокультуры [Гуляева, 2011].

Характерные типажи представлены группой людей, которые наделены общими, явно выраженными характеристиками, привычками, обычаями, установками [Резник, 2013].

В идеологических типажах отражены совокупность мнений и идей, в которых рассматриваются отношения людей к миру и друг другу [Там же, 2013].

Для нашего исследования наиболее актуальной теорией моделирования является рассмотрение лингвокультурного типажа в трёх аспектах, которые изложены в работах О.А. Дмитриевой и В.И. Карасика, а именно: в понятийном, оценочном и образном аспектах.

При анализе понятийной стороны анализируются преобладающие и определяющие признаки, социокультурный статус личности, а так же родовидовые и оппозитивные отношения. Процесс моделирования включает в себя определение ассоциативных и образно-перцептивных признаков лингвокультурного типажа. Затем, на основе анализа текстов и изречений, необходимо провести выявление оценочных отношений в самопредставлении и представлении других [Карасик, 2005].



Для лингвокультурного типажа ценностная сторона является немаловажным культурным компонентом. Выделяются следующие четыре типа ценностей:

1) моральные. На первый план выдвигаются интересы общества, а не индивидуума, которые отображены в системе норм общества;

2) суперморальные. Данные ценности отображают наиболее значимые отличия общества, которые должны восприниматься как единственно правильные нормы поведения;

3) субутилитарные. Субутилитарные ценности выражают жизненно-необходимые потребности личности, например, пища, удобства, продолжение рода и т.д.;

4) утилитарные. Ценности, отображающие материальные приоритеты [Дмитриева, Мурзинова, 2005].

При составлении паспорта «лингвокультурного типажа» необходимо использовать образно-перцептивные характеристики, а именно:

1) внешность. Безусловно, внешние данные связаны с ценностными характеристиками. Так, например, существует стереотип о глупости блондинок, доказательством этого можно считать огромное количество анекдотов и шуток про это.

2) пол. Иногда определенный «лингвокультурный типаж» представлен именно одним полом, другие же представлены как женским, так и мужским.

3) происхождение. Социальный статус может говорить о ценностях типажа, которые он хранит, а так же о нормах этикета, которые он может соблюдать или избегать.

4) среда обитания. При помощи детального анализа образа жилья, можно смоделировать некую часть «лингвокультурного типажа».

5) область деятельности. При анализе рода занятий лингвокультурного типажа является необходимым проанализировать коммуникативные способности.

б) коммуникативные особенности. Манера и стиль общения, грамотность могут помочь смоделировать лингвокультурный типаж.

7) семейный статус. Данная характеристика является дополнительной, так как лишь для некоторого ряда «лингвокультурных типажей» она является ценной.

8) круг общения. Данная характеристика способна раскрыть коммуникативное поведение типажа в конкретной ситуации.

9) досуг. Рассматривая свободное время, можно определить ценности и приоритеты лингвокультурного типажа [Дмитриева, Мурзинова, 2016].

О.А. Дмитриева и И.А. Мурзинова выделяют еще один признак – прецедентное имя. Прецедентное имя – наиболее часто употребляемое имя лингвокультурного типажа, которое встречается в любом контексте. Стоит отметить, что некоторый ряд лингвокультурных типажей имеют не одно прецедентное имя, в связи с частой цитируемостью в разных сферах [Там же, 2016].

Наряду с прецедентным именем необходимым является рассмотреть и прецедентную ситуацию. Прецедентная ситуация – это типичное поведение определенного лингвокультурного типажа, которое показывает типичные модели поведения, возникающие и узнаваемые в сознании носителя той или иной культуры и языка [Там же, 2016].

Во время изучения лингвокультурного типажа исследователи часто обращаются к толковым словарям, то есть используют анализ словарных дефиниций с целью определить понятийную сторону концепта, а так же установить конститутивные признаки понятия. Исследователи также часто используют словари синонимов. В случае с толковым словарем исследователь может найти дефиницию определенного слова, а в словаре синонимов ему представляется широкий ряд значений этого же слова [Стернин, 2001].

При моделировании лингвокультурного типажа лингвист О.А. Дмитриева считает необходимым составить социокультурную справку, в которой отражены:

- 1) информация о периоде существования исследуемого и моделируемого типажа;
- 2) конкретизация образной составляющей, а именно описание типичной внешности, одежды, досуга, места проживания, круга общения, возраста, коммуникативных особенностей и др.;
- 3) понятийные факты;
- 4) оценка лингвокультурного типажа его современниками [Дмитриева, 2005].

При составлении социокультурной справки исследователь узнает о времени существования моделируемого типажа, фактах истории, более того об образной составляющей, а именно о внешности, одежде, гендере, происхождении, досуге, окружении, коммуникативных особенностях, сфере деятельности [Лутовинова, 2006].

Распространенным методом моделирования лингвокультурного типажа также считается метод опроса, формами которого являются беседы, опросы, интервью и анкетирование [Ворошилова, 2007].

Беседа является методом получения информации, которая происходит на основе словесной коммуникации исследователя и респондента, который отвечает на вопросы в рамках программы исследования [Словарь по образованию и педагогике, 2004]. Для успешного исхода беседы, а именно для получения всей необходимой информации, необходимо опрашивать аудиторию, которая хорошо знакома и глубоко заинтересована в тематике вопроса [Давыдов, Шамардин, 2012].

Разновидностью беседы является интервьюирование. По мнению В.В. Ворошилова, интервью – это ответы конкретного лица, беседа вопросы которой не ограничены рамками, а во время которой даются комментарии на ответы собеседника. Важно помнить, что беседа проходит исключительно в

рамках заданной темы, интервью же позволяет изучить как внутренний мир собеседника, так и его психологические особенности [Ворошилов, 2010].

Метод анкетирования также является распространенным методом опроса среди исследователей, так как на основе анкетирования можно выявить особенности конкретного лингвокультурного типажа, например упоминание отдельных деталей гардероба. Полученную в ходе анкетирования информацию следует осмыслить, сравнить и переработать. Следует отметить, что модель типажа, которая строится на основе признаков, связанных например с возрастом, полом, одеждой и т.д. принято называть «паспортом лингвокультурного типажа» [Дмитриева, 2007].

Ученые выделяют ещё один метод опроса – ассоциативный эксперимент. Этот метод представляет собой эксперимент, при котором опрашиваемые записывают пять ассоциаций, возникших в сознании в первую очередь, о некоем лингвокультурном типаже. В результате такого исследования выделяются три «слоя» концепта:

- 1) базовый слой концепта связан с определенной чувственной формой;
- 2) когнитивный слой напрямую зависит от культурного развития;
- 3) слой, возникающий на определенной локации.

Данный метод позволяет получить информацию о том, какое значение в себе несет то или иное понятие [Стернин, 2006].

В рассмотрении лингвокультурных типажей О.А. Дмитриева предлагает рассматривать отношения между типажом и коллективом, между типажам, между типажом и этносом, что позволит выделить оценку типажа со всех сторон, а именно оценка со стороны, относящийся к данному типажу, лингвокультуры, оценку от представителей такого же типажа и от этноса [Дмитриева, 2006].

Изучив типологию лингвокультурных типажей и основные методы их исследования, мы пришли к выводу, что в процессе моделирования лингвокультурного типажа следует придерживаться трёх основных этапов: анализ лингвокультурного типажа с понятийной, образной и оценочной

сторон. При рассмотрении понятийной стороны исследуются преобладающие и определяющие признаки, социокультурный статус личности, а так же родовидовые и оппозитивные отношения. При составлении паспорта «лингвокультурного типажа» необходимо использовать образно-перцептивные характеристики, такие как: внешность, гендер, досуг, социальный статус, место проживания и др. Третьим этапом моделирования лингвокультурного типажа является выявление оценочных качеств по мнению других или мнению самих типажей на основе анализа текстов или цитат, содержащих суждения о том или ином лингвокультурном типаже. В исследовании лингвокультурного типажа используются методы анализа словарных дефиниций, составления социокультурной справки, опроса, анкетирования и ассоциативного эксперимента.

### 1.3. Роль школьника и школьного образования в Китае

Образование в Китае подверглось многим изменениям прежде чем оно стало одной из самых лучших систем в мире. В феодальном обществе детей было принято учить в зависимости от их сословий, тем не менее всех детей несмотря на происхождение учили бытовым нормам. Так древние педагоги считали, что для детей младшего возраста необходимо изучить нормы поведения, например почтительное и уважительное отношение к старшим и родителям, трудолюбие, честность и др. [孟先成, 1985].

Многие учителя и философы древнего Китая разрабатывали свой подход к обучению школьников. Чжу Си, китайский философ, предпочитал разделять образование на разные периоды, особенное внимание он уделял образованию детей раннего возраста, так например он считал, что необходимо учить детей направляясь от простого к сложному: научить одеваться, развивать речевые способности, а затем уже тренировать нравственное воспитание [刘永耀, 2008].

Ва Шоужэнь, китайский философ и педагог, придерживался идеи, что необходимо способствовать развитию детей, учитывая их природные психические и физические особенности. Ученый категорично высказывался о тогда весьма популярной методике обучения детей, а именно принуждение детей сидеть дома, чтобы заставить их читать и учить наизусть труды конфуцианства. По его мнению, образование необходимо давать постепенно, при этом учитывая уровень развития ребенка [张雪霞, 1992].

Современный Китай является одной из самых перспективных стран в мире, занимая одно из ведущих мест в сфере культуры, образования и экономики. Данные достижения появились благодаря эффективно и правильно организованной системе образования. В современном Китае затруднительно встретить человека, не имеющего школьного образования, так как этот этап жизни – путь к успеху. Стоит отметить идиому, которая существует в китайской культуре и отражает важность образования: 望子成龍 (wàng zǐ chéng lóng) / дословно: «надеяться, что сын станет драконом; надеяться на то, что дети добьются успеха в жизни». Дракон в китайской культуре символизирует могущество, власть, благополучие. Как известно, чтобы «стать драконом», то есть достичь успешной карьеры, необходимо получить достойное школьное образование [Хуэй, 2019].

Современная китайская система образования состоит из:

- 1) дошкольного образования (посещение детских садов детьми в возрасте от 3 лет)
- 2) школьного образования (посещение школ детьми в возрасте от 6 лет)
- 3) высшего образования (университеты, колледжи, институты и другие высшие учебные заведения).

Стоит отметить, что школьное образование делится на начальную, неполную и полную систему. В возрасте 6 лет детей переводят из детского сада в начальную школу, в которой они учатся 6 лет, изучая китайский язык, математику, физическую культуру, музыку и др. Обучаясь в начальной

школе, дети приобретают знания о мире и обществе [Блохина, Званцова., 2009].

В 12 лет детей переводят из начальной школы в неполную среднюю, на этой ступени образования добавляются такие предметы как иностранный язык (чаще всего английский), физика, химия, география, политическая грамота и др. В некоторых провинциях Китая два первых этапа школьного образования, то есть начальную и неполную среднюю школу поочередно совмещают, такое образование длится девять лет [Там же, 2009].

Полная средняя школа представлена профилирующим обучением, то есть на данном этапе обучения школьников готовят как абитуриентов для дальнейшего поступления в высшие учебные заведения или как специалистов на определенные должности. Стоит отметить, что школьникам необходимо сдавать экзамены для перехода из младших классов в старшие классы средней школы [Там же, 2009].

Несмотря на то, что на первый взгляд образовательная система КНР ничем не отличается от системы образования других государств, всё же можно выделить некоторые особенности.

Во-первых, школьная традиция 考试排名 (kǎoshì páimíng) / ранжирование по результатам экзамена. Сутью этой традиции является публичное оглашение перед классом результатов экзамена и их запись в специальный рейтинг. Учитель объявляет результаты, а так же порядковый номер ученика, присвоенный ему исходя из его экзаменационных баллов. Помимо порядкового номера, ученики, получившие лидирующие места в рейтинге, имеют право первыми зайти в класс и выбрать себе место, когда как ученику с наименьшими баллами достаётся «самое худшее» место в классе [Закурдаев, 2012].

Во-вторых, 高考 (gāokǎo) / «гаокао, единый государственный экзамен для поступления в высшие учебные заведения». История этого этапа испытания школьников начинается с экзаменационной системы 科举 (kējǔ) /

«отбор путём экзаменов». Целью данного испытания было выявить самого лучшего, то есть 状元 (zhuàngyuán) / «чжуаньюань, первый из сильнейших». Такая же цель сохраняется и при сдаче гаокао, так как от результатов зависит, в какое учебное заведение поступит ребенок и какую репутацию будет иметь его семья, так как родителям важно, чтобы их ребёнок был «самым лучшим» [Закурдаев, 2012].

Так же Цзянь Цюань выделяет следующую характеристику школьного образования в КНР: удовлетворение потребности развития личности школьников. Иными словами, задача школы и учителей состоит не только в том, чтобы заложить некую основную базу знаний, но и привить ученику постоянное желание, потребность образования, то есть «привычку учиться всю свою жизнь» [Цзянь Цюань, 2007].

Из отечественных исследователей Н.А. Спешнев подчеркивает, что китайское школьное образование направлено на решение тестов и запоминание материала. Профессор делает вывод о том, что школьное образование в Китае имеет авторитарный, самовластный характер [Спешнев, 2011].

Л.В. Куликова также подчеркивает, что маскулинность культуры, свойственная Китаю, играет важную роль в поведении учеников. Воспитание школьников в маскулинных культурах направлено на результативность, честолюбие, достижение успеха [Куликова, 2006].

В связи с большой ответственностью и большими ожиданиями от родителей школьники, начиная с младших классов, испытывают эмоциональное давление. В исследовании Лю Хуэйина подробно описано какие факторы влияют на эмоциональное состояние учеников китайских школ. Так, например, на положительное эмоциональное состояние школьника влияют:

- 1) обращение внимания учителя
- 2) общение учителя с юмором
- 3) разделение на группы для дальнейшего обсуждения задач



4) соревнования на уроках

5) игры на уроках

Прямо противоположные эмоции у школьников возникают, когда:

1) урок проходит исключительно для объяснения знаний

2) нет разрешения ответить на вопрос

3) критикует учитель

4) учитель насмехается, когда школьник не может ответить на вопрос

5) учитель выделяет любимчика

6) учитель не замечает ученика [Лю Хуэйин, 2007].

Еще одним фактором возникновения негативного эмоционального состояния учащихся является конкуренция, которая возникла в связи с демографическими колебаниями численности детей. Конкуренция между детьми влияет на качество образования, так как в следствии конкуренции, детям увеличивают учебную нагрузку, лишая их свободного времени. Помимо этого, данный процесс приводит учеников к снижению самооценки школьников, которая крайне важна в процессе обучения [Дугарова, Ван Ци, 2011].

Из всего вышеперечисленного мы приходим к выводу, что школьник чаще всего находится в стрессовой ситуации, подвергается негативным эмоциям. Неудивительно, что при подобном состоянии китайские школьники часто думают о суициде. Согласно научному исследованию, среди 141 580 опрошенных более 20% задумывались о самоубийстве, 6% предприняли неудачные попытки суицида. Такие результаты связаны с депрессией, бессонницей, психологическом беспокойстве, вызванных учебным процессом [Закурдаев, 2012].

Несмотря на серьезные последствия, которые могут произойти во время обучения в школе, дети осознают всю важность процесса получения школьного образования. Так, например, в ходе исследовательской работы М. Чэнь и Н.М. Ноговицыной, был проведен опрос среди школьников. Из 50 опрошенных 88% считают, что школьное воспитание крайне важно для них.

Стоит отметить, что большинство опрошенных указали, что всё свободное время они посвящают выполнению домашнего задания, даже в выходные они не могут распланировать своё время, так как родители записывают их к репетиторам, на курсы и т.д. [Чэнь, Ноговицына, 2017].

Профессор Чжао Юн считает, что ценность образования для китайцев заключается в их стратегии самосохранения. Китайцы считают, что «существует только один рай – образование», поэтому, чтобы достичь рая, необходимо получить хорошее образование [Zhao, 2014]. В своей другой работе профессор приходит к выводу, что китайское образование – «это некая форма социального контроля, нежели процесс саморазвития». Исследователь выделяет следующие принципы, которые характерны для большинства школ Китая:

- 1) государство решает, что хорошо, что плохо
- 2) государство обеспечивает всем тем, чего только может хотеть здравомыслящий родитель
- 3) энтузиазм и любознательность детей является угрозой авторитету
- 4) эмоциональные проблемы должны оставаться вне школы
- 5) если происходит что-то плохое, то виноваты школьники

Из этих принципов можно сделать вывод о том, что школа обладает мощными рычагами контроля над учениками [Zhao, 2017].

Внушительное количество отрицательных сторон китайского образования влияет на высокую статистику количества учеников, которые планируют дальнейшее обучение за границей. Необходимо отметить некоторые различия в образовательных программах, по причине которых ученики стремятся обучаться вне Китая. Во-первых, китайское образование находится под сильным влиянием конфуцианских ценностей уважения к власти и старшинству, в западном образовании господствует сократовский метод вопрошания [Tweed, Lehman, 2002]. Г. Хофстеде также отмечал, что высокая дистанция власти приводит к чувству уважения к возрасту и иерархическому положению [Hofstede, 1985]. В-третьих, концепция «лица»,

которая заключается в «необходимости уважать других и не смущаться в социальных ситуациях» [Hwang, 1987]. Указанная концепция устанавливает определенное поведение в классе:

1) необходимо избегать ответы на сложные вопросы, заданные публично;

2) нельзя задавать вопросы, так как непонимание чего-либо может рассматриваться как недостаточные усилия и недостаточные знания со стороны ученика;

3) нельзя вступать в дискуссию с учителем, так как это демонстрирует сомнение в компетентности учителя, в следствие чего нарушается аспект дистанции власти [Haarms, Holtzman, Xue, Darbyshire, 2018].

Таким образом, проанализировав роль школьника и школьного образования в Китае, можно сделать вывод о том, что образование – одна из важнейших целей для китайского ребенка и их родителей. Для ребенка получение полного школьного образования является пропуском в дальнейшую жизнь, а именно дальнейшего обучения в университете, которое позволит получить престижную работу. Родители же заботятся о получении образования их ребенком не только из-за заботы о будущем их чада, но из-за одержимости доказать, что их ребенок самый лучший, то есть 状元 (zhuànguān) / «чжуаньюань, первый из сильнейших». Данная одержимость родителей зачастую приводит к печальным последствиям, дети страдают от психологических расстройств, устают, всё их свободное время они посвящают учебе. Помимо давления со стороны родителей, на детей также влияет система 高考 (gāokǎo) / «гаокао, единый государственный экзамен для поступления в высшие учебные заведения» и система 考试排名 (kǎoshì páimíng) / «ранжирование по результатам экзамена», которые вызывает в детях конкуренцию, а также низкую самооценку. Еще одним важнейшим фактором для школьника является взаимоотношения с учителем. Несмотря на высокие ожидания от окружающих, которые влияют на психологическое

состояние, китайские школьники считают, что школьное образование чрезвычайно важно для дальнейшей жизни. Из этого следует, что роль школьника чрезвычайно важна для китайского общества, так как это подрастающее поколение, которое придет на смену взрослым в различных сферах деятельности.

## ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1

В первой главе данной работы была проанализирована теоритическая литература, необходимая для составления «лингвокультурного типажа». В главе рассмотрены понятие «лингвокультурный типаж» и смежные с ним термины; типология лингвокультурных типажей и основные методы их исследования, рассмотрен образ китайского школьника. На основании проанализированного материала можно сделать следующие выводы:

Лингвокультурный типаж – сложное многоплановое образование в основе которого лежат понятийный, образный и ценностный компоненты. Лингвокультурный типаж рассматривается в рамках лингвоперсонологии, лингвокультурологии и лингвоконцептологии. Термин «лингвокультурный типаж» коррелирует с такими понятиями как «амплуа», «имидж», «персонаж», «речевой портрет», «языковая личность», «стереотип», «роль».

Существует несколько классификаций лингвокультурного типажа, они подразделяются на категории по определенным критериям: по критерию оценки, по критерию времени, по ассоциативному признаку, по значимости для социума, по принадлежности к определенному социуму. При моделировании паспорта «лингвокультурного типажа» необходимо использовать образно-перцептивные (внешность, гендер, досуг, профессия, происхождение, социальный статус, семейный статус, круг общения), ценностные (оценочные качества, интересы общества, ценности, отображающие материальные приоритеты) и понятийные (преобладающие и определяющие признаки, социокультурный статус личности, а так же родовидовые и оппозитивные отношения) характеристики.

Китайский школьник является предметом надежд его родителей, в связи с этим его главной задачей является усердно учиться, чтобы стать лучшим среди других. Успехи ученика напрямую зависят от взаимоотношений с учителем, так как он передает свои знания, а так же является моделью поведения взрослого человека. Школьник обязан

поддерживать высокий рейтинг в классе, а так же получить высокие баллы на едином государственном экзамене, для этого он посещает репетиторов, секции, дополнительно занимается сам. Роль образования чрезвычайно важна в китайском обществе, так как от этого зависит будущее ребенка, а именно его дальнейшая сфера деятельности.

## ГЛАВА 2. КОМПЛЕКСНОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО ТИПАЖА «КИТАЙСКИЙ ШКОЛЬНИК»

В данной работе в качестве материала исследования использованы:

1) толковые словари для выявления понятийных характеристик.  
2) опрос носителей китайского языка для определения ассоциативно-образных характеристик. Опрос проведен у представителей китайской лингвокультуры, которым были заданы семь вопросов. Были опрошены лица в возрасте от 16 до 52 лет.

3) сериал «Маленькое воссоединение» (小欢喜), 2019 г., в котором анализу были подвергнуты все диалоги и монологи школьников. В центре сюжета сериала три семьи, в каждой из которой растут выпускники школы. Школьникам предстоит сдать Национального вступительного экзамена в колледж, также известного как Гаокао (高考). В сериале рассматриваются проблемы, связанные со сдачей Гаокао, проблемы взаимоотношений родителей и детей, а также проблема отношения разных поколений к образованию. В общем, было проанализировано 49 серий, длительностью в среднем 45 мин каждая (более 36 часов).

### 2.1. Понятийные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьник»

Задачей данного параграфа является рассмотрение понятийных характеристик анализируемого «лингвокультурного типажа», зафиксированных в выбранном сериале. Для отображения полной картины считается необходимым обратиться к смысловому содержанию слова «школьник».

Рассмотрим, как бином 学生 (xué shēng) / «школьник представлен в китайских словарях».

Слово «школьник» состоит из двух морфем: 学 (xué) / «учиться, познавать, заниматься» и 生 (shēng) / «родиться, жить, существовать». В толковом онлайн-словаре Zdic.net бином 学生 имеет следующие значения:

1) «человек, обучающийся в школе / учебном заведении» [在学校学习的人];

2) «человек, который принимает от других людей наставления и помощь, а потом распространяет и использует их» [接受他人的教导并帮助传播和实行的人].

В толковом словаре «在线汉语字典» морфема 学 (xué) означает: «подражать», «брать пример с кого-либо», «глубоко изучать», «приобретать знания», «читать». Морфема 生 (shēng) имеет следующие значения: «рождаться», «увеличиваться», «расти».

Помимо толкования морфем в словаре «在线汉语字典» перечислены чэньюй (成语) / фразеологизмы, в которых встречаются морфемы 学 (xué) и 生 (shēng):

1) 学然后知不足 (xué rán hòu zhī bù zú) / дословно: «только после обучения понимаешь, как мало ты знаешь; век живи, век учись»;

2) 学而时习之 (xué ér shíxízhī) / дословно: «учиться и постоянно повторять изученное; повторение – мать учения»;

3) 生而知之 (shēng'ér zhī zhī) / дословно: «родиться и знать; врожденные знания»;

4) 生花之笔 (shēnghuā zhī bǐ) / дословно: «перо, под которым расцветают цветы; литературный дар»;

5) 文江学海 (wén jiāng xué hǎi) / дословно: «необъятный океан знаний; огромная эрудиция»;

6) 后生可畏 (hòushēng kěwèi) / дословно: «молодое поколение устрашает; умен не по годам».



Согласно приведенным выше китайским словарным статьям можно сделать следующие выводы:

1) Под биномом 学生 (xué shēng) / школьник чаще всего понимается – «человек, обучающийся и приобретающий знания в любом учебном заведении».

2) 学生 (xué shēng) / школьник может не только упорно учиться, чтобы приобрести знания, которыми будет пользоваться в дальнейшем, а также приумножать их, но и может обладать врожденными талантами и знаниями.

Далее необходимым считается отметить обращения к школьникам в диалогах героев, которые встречаются в исследуемом сериале «Маленькое воссоединение» (小欢喜). Для анализа этих обращений были использованы онлайн-словари: Китайский онлайн-словарь «Zhonga» и «Большой китайско-русский словарь» (БКРС). На протяжении 49 серий было зафиксировано 6 обращений:

1) 学生 (xué shēng) / школьник. Согласно выбранным словарям слово «школьник» имеет значения: «ученик, учащийся, студент».

2) 同学 (tóngxué). Это обращение имеет значение «одноклассник, одноклассник, школьник (при обращении к человеку школьного возраста)».

3) 孩子 (háizi). Данное слово обозначает: «ребенок, дитя, подросток».

4) 你们高三 (nǐmen gāosān). В данном обращении употребляется словосочетание, которое обозначает «ученики 3 класса (последний класс средней школы старшей ступени)».

5) 学霸 (xuébà). Согласно онлайн-словарям это слово имеет следующие значения: «отличник, прилежный ученик, усердный ученик».

6) 小学生 (xiǎoxuéshēng). Данное обращение имеет значение «школьник, ученик, учащийся».

Необходимо отметить, что в анкете также были представлены разные обозначение школьника, одно из них 学子 (xuézǐ) / ученик, учащийся, последователь.

Также в анкете было упомянуто следующее обозначение школьника: 学员 (xuéyuán) / «курсант, учащийся»; 一般指在高等学校, 中学, 小学以外的学校或训练班学习的人 / «обычно относится к людям, которые учатся в высших учебных заведениях, средних школах, исключая начальные школы и тренинги».

В результате анализа словарных статей, диалогов и монологов сериала и анкеты было выявлено несколько значений слова «школьник», среди которых основным является «человек обучающийся в школьном заведении». Также одним из распространенных значений является «ребенок или подросток, который находится в процессе обучения, приобретает знания от более опытных взрослых людей или учителей». Обращения, которые встречаются в анализируемом сериале имеют схожие значения, но при этом фокусируются на некоторых факторах: успеваемость, возраст, класс. Сопоставив все определения, можно номинировать слово «школьник» как ребенок или подросток, который обучается в любом школьном учреждении, получает знания от учителей и опытных взрослых, применяет их на практике, получает оценки.

## 2.2. Паспорт лингвокультурного типажа «китайский школьник»

Задача данного параграфа состоит в раскрытии образно-перцептивных характеристик лингвокультурного типажа «китайский школьник» и в составлении паспорта данного «лингвокультурного типажа».

В сериале «Маленькое воссоединение» (小欢喜) подробно представлена жизнь учеников третьего выпускного класса, которые на пороге вступления в период сдачи Национального вступительного экзамена в

колледж, также известного как Гаокао (高考). В центре сюжета 3 семьи, в каждой из которых растет выпускник.

### 1. Внешность

Китайских школьников с первого класса приучают к строгой дисциплине. Во-первых, во многих заведениях ученик обязан носить школьную форму.

学生,你不穿校服。我告诉你只有教职工可以把车开进来,你不行。 / «Ученик, ты не в школьной форме. Я информирую тебя, что только преподавательский состав может приезжать сюда на машине, тебе нельзя». Несоблюдение школьных правил влечет собой наказание от учителей.

Школьники обязаны носить школьную форму, которая является их отличительным знаком. Школьники носят мешковатый спортивный костюм из-за практичности и удобства.

### 2. Область деятельности

Сфера деятельности китайских школьников заключается не только в усердном постижении наук, но и в соблюдении школьных правил.

严重违反校纪校规,你知道吗?你们回去检查一人一千五百字。 / «Это серьезное нарушение школьных правил, ты это понимаешь? Поедете домой и напишете сочинение объемом в тысячу знаков».

这儿,这儿有个有个小孩子,这违反校规校纪。 / «Сюда-сюда, здесь ребенок, нарушение школьных правил».

哪都到齐了,那咱们开始吧。今天呢召集大家在一起开个会,就是关于恶搞动图这个事情。这件事情的前因后果,我相信在座的家长们都应该知道了。我们学校也是希望能尽快给出一个严肃的明确的处理结果。 / «Итак, мы все собрались, можем начинать. Сегодня мы все собрались, чтобы обсудить инцидент с гиф-картинкой. Я считаю, что все присутствующие здесь родители должны понять ситуацию от начала до конца. Наша школа также надеется, что в кратчайшие сроки вынесет строгое и ясное наказание». Инцидент произошел между двумя школьниками, один из которых сделал

гиф-картинку со злой шуткой, на которой фигурирует другой школьник. Директор собрал родителей провинившихся учеников, чтобы решить эту проблему, а также наказать виноватых.

К сфере деятельности китайских школьников также можно отнести подготовку к Гаокао. Гаокао – китайский государственный вступительный экзамен в ВУЗ. К Гаокао школьники начинают готовиться с первого класса, они усердно учатся, выделяя на отдых несколько часов, каникулы школьников не превышают 10 дней. Ученикам же третьего класса, то есть выпускного, необходимо восстанавливать пропущенные уроки, во избежание остаться на второй год и провала на экзамене.

距离正式开学还有两周但是这群人已经上课两个礼拜了。为什么呢？假期补课呀，因为他们是特别悲催的高三学生。 / «До официального начала занятий еще две недели, но эта толпа учится уже две недели. Почему? Они наверстывают упущенные занятия, потому что они чрезвычайно несчастные ученики третьего класса».

我都听清楚，你们都是高三的学生啦，高三时间有多宝贵，你们知道吗？ / «Я всё расслышала, вы – ученики третьего класса, период обучения в третьем классе чрезвычайно важен, вы понимаете это?»

Особое внимание уделяется присяге, которую все ученики выпускного класса должны принять перед заключительным годом обучения. Во время принятия присяги директор школы произносит следующую речь:

同学们，再过一年你们就要进入高考，这个没有硝烟的战场了人的一辈子啊！要过层层关卡高考就是其中一道。此刻的你们可能会觉得高三真难熬试卷仿佛做也做不完然而白驹过隙我相信明年此刻的你们过关斩将一定收获满满你会怀念这充满汗水的一年更会感谢今天加倍努力的自己众里寻他千百度蓦然回首那人却在灯火阑珊处高三的灯火正辉煌。同学们你们现在正处在人生之旅的重要分水岭如果少壮不努力当你蓦然回首时则会充满遗憾所以希望今天的你们为明天的冲刺做努力的拼搏书写一个人生的新篇章也书写我们

春风中学的新篇章。 / «Школьники, через год вы вступите в период Гаокао, в вашей жизни это станет полем боя, лишённого запаха пороха! Вам придется пройти через множество препятствий, которые встретятся вам во время Гаокао. Сейчас вы можете думать, что третий класс невыносимо тяжелый, а экзамены нескончаемы, но так же быстро, как жеребенок перепрыгивает через узкую щель, я верю, что в следующем году в это же время, вы, преодолевшие бесчисленные трудности, обязательно добьетесь успеха. Вы будете вспоминать этот год, который вам дался потом и кровью и будете благодарны за свои сегодняшние приложенные усилия». На примере этого выступления можно сделать вывод о том, что Гаокао действительно чрезвычайно важен и сложен для выпускников, поэтому они должны усердно заниматься.

– 你们两个班加起来也不至于这么点人吧? – 他们都应该在学习在屋里学习呢。 – 体育课就不是课呀, 高三也不能这样啊, 你们先自由活动吧, 找你们班主任聊聊去。 / «–В ваших двух классах так мало людей? – Они все в классе, им нужно заниматься. – То есть физкультура это не урок, да? В третьем классе вы не должны себя так вести, вы еще не свободны. Пойду найду ваших классных руководителей». Беседа происходит между учениками и учителем физкультуры, на занятие к которому не пришли большая часть выпускников. Школьники предпочитают пропустить урок физкультуры, чем оставить подготовку к Гаокао, до которого в анализируемой серии оставалась неделя.

Таким образом, область деятельности китайских школьников не ограничивается лишь учебными занятиями, но включает в себя и строгое соблюдение школьных правил, и факультативные занятия. Период обучения в школе для китайских учеников – один из важнейших этапов в жизни, подтверждением этому можно считать присягу, которую они принимают перед Гаокао, а также серьезность учеников, с которой они подходят к подготовке к своим выпускным экзаменам.

### 3. Свободное время

Исходя из предыдущего пункта, можно сделать вывод о том, что свободного времени у школьников, а особенно школьников выпускного класса, практически нет.

咱们一共有将近八个小时时间是自由的。然后咱们这样啊，先吃早饭，我想咱们弄个饺子，抱蛋煎饺然后咱们俩就出去溜达溜达逛一逛楼下我陪你打会儿篮球，之后咱们俩就出去吃个午餐打汉堡，比萨饼和薯条，你随便选，好吧？妈妈不让咱全可以吃去。然后回来你就得安心学习了，不能再玩了我说。你要玩爸爸支持你，但爸爸要你学习，你也得听爸爸的。这点上爸爸跟妈妈完全是一致的，你看你现在不蹲班了，你得加油必须考上大学。 / «У нас есть практически 8 часов свободного времени. Давай сделаем так, сначала мы позавтракаем, я думаю, мы сделаем жареные цзяоцзы, потом прогуляемся, немного поиграем в баскетбол. Затем мы пообедаем, возьмем гамбургеры, пиццу и картошку фри, ты можешь выбирать, хорошо? Мама не разрешает нам всё это есть. Затем мы вернемся, и ты начнешь спокойно учиться без всяких игр. Папа понимает, что ты хочешь играть, но ты должен учиться, должен слушаться папу. В этом вопросе мы с мамой единогласны. Посмотри, ты же не остался на второй год, поэтому ты должен поднажать и сдать вступительные экзамены». Данную речь говорит отец одного из семейства. Следует отметить, что в первой серии сериала отец был охарактеризован как не слишком успешный в жизни человек, который в своё время сдал Гаокао на средний балл, вследствие чего не имеет высокооплачиваемой работы в отличие от жены, но даже несмотря на это, он осознает всю важность Гаокао о чем и говорит сыну.

我每天在学校对着书本，回家我妈妈还让我做卷子，烦死了。一点自己时间都没有，我现在一看见书本我就眼晕。 / Я каждый день в школе сижу над книгами, когда возвращаюсь домой мама заставляет работать над экзаменом, уже всё до смерти надоело. Даже немного времени на себя нет, сейчас уже от одного взгляда на книгу голова кружится». Диалог происходит

между одноклассницами, одна из них упорно трудится, чтобы сдать экзамен, у неё есть хобби, но ввиду того, что мама контролирует её свободное время, она не может им заниматься.

再说了, 你都学习这么久了, 你要学会去分配你自己的时间, 哪有刚考完试就学习的呀, 累死了, 要学会放松。 – 可是我不想降分。 / «К тому же, ты так долго учился, ты должен был уже научиться распределять своё время. Как ты можешь сразу же после сдачи экзамена снова сесть за учебу? Ты же устал, тебе нужно отдохнуть. – Но я не хочу, чтобы мой балл понизился». Диалог происходит после написания промежуточного экзамена. Из диалога можно сделать вывод, что средний балл ученика играет важную роль для дальнейшей учебы, поэтому он отказывается сделать перерыв и поиграть в компьютерные игры с братом.

Проанализировав диалоги школьников, можно прийти к выводу о том, что китайские ученики посвящают всё своё свободное время учёбе, а именно подготовке к урокам, выполнению домашнего задания, а также подготовке к экзаменам. Крайне редко родители школьников позволяют им расслабиться в перерыве между занятиями.

#### 4. Семья

В анализируемом сериале в центре сюжета 3 семьи, которые не похожи друг на друга: разный социальный статус родителей, разные финансовые возможности, а также разные типы семей (полные и неполные).

你是我李胜利的儿子, 我是公众人物, 你当然也是学校的公众人物, 这本来就是事实, 作为官员的儿子, 你就应该低调, 低调, 再低调! / Ты – сын Ли Шэнли, я общественный деятель, и, разумеется, ты в своем роде тоже общественный деятель в школе, это факт. Быть сыном общественного деятеля значит быть сдержанным, сдержанным и ещё раз сдержанным!». Отец, который занимает высокую должность, требует от сына соблюдения дисциплины в школе, так как он может опозорить семью.

我爸妈这离婚久了，一直不都是我妈一个人带我吗，这相依为命久了吧，她就拿我当个依靠呗。 / «Мои родители давным-давно развелись, и разве мы не остались с ней одни? Мы поддерживаем друг друга, поэтому, конечно, она рассчитывает на меня». У девочки неполная семья, но несмотря на это она является одной из лучших учениц.

我要跟爸爸妈妈一样做个无国界的医生，到处救死扶伤。 / «Я хочу работать врачом без границ, как мама и папа, спасти жизни по всему миру». Пример родителей повлиял на дальнейший выбор профессии их дочери.

Примеры демонстрируют, что семья является важной частью жизни школьников. Семья поддерживает школьника не только морально, но также влияет и на дальнейшую жизнь, например, в выборе университета или профессии.

#### 5. Успеваемость

妈，我期中考试成绩出来了。-我知道。-我没考好。-我知道你没考好。那你考了多少分啊？-六百多。-六百多，多多少啊？-六百二十多。-六百二十多。在你们区里排第几。-妈，我一定好好总结原因。-我问你区里排第几呀。-百分之十五。-百分之十五，进百分之十五了能考个什么样的学校啊？-对不起，我错了，我下回一定好好考。 / «- Мам, пришли результаты промежуточного экзамена. - Я знаю. - Я плохо сдала. - Я знаю, что плохо. На сколько баллов? - Больше 600. - Больше 600 это сколько? - 620. -620. Какой у тебя рейтинг? - Мам, я обязательно хорошо разберу причины таких результатов. - Я спросила, какой у тебя рейтинг. - 15%. -15%, ну и куда мы сможем поступить с таким рейтингом? - Прости, я ошиблась, в следующий раз я хорошо сдам экзамен». Несмотря на довольно высокий результат среди учеников выпускного класса, мама школьницы недовольна её баллами, она считает, что этого недостаточно поступить в престижное учебное заведение.

你这次的成绩呢有所提高，但是呢整体来说的话在区里面，还是排在后百分之十五，还是没有大学上。 / «В этот раз твои результаты стали лучше,



но в целом, ты всё же не попадаешь в рейтинг 15%, и тебе не хватает баллов поступить». Прогресс ученика не даёт повода учителю похвалить его, вместо этого он советует школьнику заниматься усерднее.

这次考试的成绩啊将作为你们分班的依据, 年级的前三十名进入冲刺班, 目标是清北, 最后三十名进入基础班目标保本我希望你们都提起精神来给我好好考。 / «Результаты этого экзамена будут учитываться при вашем делении на группы, первые тридцать человек будут учиться в профильном классе, последние 30 человек будут учиться на базовом курсе. Надеюсь, вы все взбодритесь и хорошо напишите». В первый день начала учебы учитель решает провести контрольную без подготовки, в результате которой ученики будут распределены по группам. Этот пример доказывает, что ученики должны всегда быть готовы к уроку, а также заниматься самостоятельно, чтобы попасть в профильный класс.

Успеваемость – один из ключевых критериев обучения в школе, даже несмотря на высокий рейтинг в классе, учителя и родители не довольны результатами детей, поэтому они требуют более усердной работы от учеников.

#### 6. Коммуникативные особенности

Речь китайских школьников насыщена заимствованиями из английского языка:

我觉得你那道歉信写得挺酷的。 / «Я считаю, что твое письмо с извинениями было клёвое». 酷的 (kùde) / «клёвый, классный, от английского слова «cool».

今天呢大年三十, 我们今天在家里开了一个算是派对, 但是和以往的派对不一样, 为什么, 因为没有家长。 / «Сегодня канун Нового Года, сегодня мы, так сказать, устроили вечеринку дома, но она не похожа на прошлые вечеринки. Почему? Потому что сегодня мы без родителей». В данном высказывании мальчик употребляет слово 派对 (pàiduì) / «вечеринка, пати», от английского слова «party».

你记得加我关注我粉丝可多了 / «Не забудьте отметить меня, это может заинтересовать больше подписчиков». «粉丝» (fěnsī) / подписчик, фолловер, фанат, от английского слова «fans».

Также школьники активно используют интернет-сленг:

– 今天八八零开心了吗? – 开心好多, 以后心情不好随时啊, 七七零我也没意见。 – 这八八零和七七零是什么意思啊? – 估计是个网络用语. 八八零就是抱抱你。七七零是亲亲你。 / «– Ну что, ты рад сегодняшним 880? – Конечно рад, но я тогда чувствовал себя не в своей тарелке и против 770 я не возражал. – Что значат эти 770 и 880? – Думаю, что это какой-то интернет-сленг. 880 значит обнять тебя. 770 значит поцеловать тебя». В этот момент родители школьника читают его переписку в телефоне и сталкиваются с интернет-сленгом, который им непонятен и неизвестен, чтобы выяснить значение данных сообщений они обращаются к интернету.

我这都提到你们了, 你们就等着涨粉吧。 / «Я вас всех отметил, так что ждите, скоро наберутся подписчики». В данной реплике школьник употребляет такие слова, как «отметил» и «подписчики», что указывает на ведение блога в социальных сетях.

你可真是非常地浪漫。 / «Ты такой романтичный». «浪漫» (làngmàn) / романтичный, от английского слова «romantic».

Речь китайских школьников, как и свойственно подросткам, насыщена заимствованными словами и интернет-сленгом. Данную лексику школьники употребляют между собой, так как старшее поколение не знакомо с такой лексикой и не знает её значения.

## 7. Круг общения

Чаще всего школьники общаются со своими сверстниками, но по причине того, что большую часть времени занимает учеба и факультативные занятия, они не могут найти друзей вне школы, поэтому круг общения ограничивается одноклассниками. То же самое касается отношений, объектом симпатии школьники выбирают своих же одноклассников.

你看，这是我女神，她很漂亮。 / «Глянь, это моя богиня, она такая красивая». Данное высказывание было сделано в отношении одноклассницы, которую школьник увидел издали.

今天呢大年三十，我们今天在家里开了一个算是派对，但是和以往的派对不一样，为什么，因为没有家长。 / «Сегодня канун Нового Года, сегодня мы, так сказать, устроили вечеринку дома, но она не похожа на прошлые вечеринки. Почему? Потому что сегодня мы без родителей». Ученик записывает видео для своего блога. Стоит отметить, что на празднование кануна Нового года пришли исключительно одноклассники.

Данный раздел связан со «свободным временем», по причине того, что у школьников отсутствует свободное время они не имеют возможности расширить свой круг общения, поэтому они ограничиваются общением со своими родными и одноклассниками, либо учениками своей школы, в которой они обучаются.

#### 8. Место проживания

Ученики школ обычно проживают с родителями, общежитие предусмотрено исключительно для учителей, либо для студентов университетов. Но для родителей важно жить в том же районе, в котором находится школьное заведение, в котором обучается их ребенок.

有很多都住在书香雅苑那个小区。 / «Многие из вас живут в этом районе Шусян Ююаня».

#### 9. Пол

В сериале («小欢喜») «Маленькое воссоединение» китайские школьники представлены и мужским, и женским полом.

凡凡，磊儿，英子，杨杨还有无数个像他们一样的孩子正在走向考场。 / «Фаньфань, Лэйэр, Инцзы, Янян и бесчисленное количество, таких же как они, детей идут в экзаменационный зал».

Таким образом, на основе сериала «Маленькое воссоединение» (小欢喜) мы составили паспорт лингвокультурного типажа «китайский школьник».

«Китайский школьник» – ребенок или подросток мужского или женского рода, обучающийся в школе, чаще всего одетый в школьную форму. Он(а) беспрекословно соблюдает школьные правила, но при нарушении несет наказание, которое определяется классным руководителем или директором школы. Все ученики, а особенно ученики выпускного класса должны усердно заниматься, уделяя большинство своего времени постижению наук. Главной задачей всего времени обучения является Гаокао, китайский государственный вступительный экзамен в ВУЗ, баллы которого являются главным критерием для поступления в высшие учебные заведения. Школьники большое внимание уделяют своей успеваемости, так как от неё зависит в каком классе он(а) будет учиться. В школах высокого уровня могут учиться как дети из среднестатистических семей, так и из семей представителей высшего класса. Круг общения школьников ограничивается одноклассниками, это объясняется плотным графиком учебы и подготовкой к экзаменам. Как и свойственно молодежи, речь китайских школьников наполнена заимствованиями и интернет-сленгом.

### 2.3. Ассоциативно-образные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьник»

«Лингвокультурный типаж» – типизируемая личность, представителя этносоциальной группы различаемого по определенным характеристикам вербального и невербального поведения

Для описания ассоциативно-образных характеристик лингвокультурного типажа нами был проведен анкетный опрос у носителей китайского языка.

Анкета была заполнена 46 респондентами, представителями китайской лингвокультуры, в возрасте от 16 до 49 лет, среди которых 14 школьников, 21 студент, 10 человек профессия которых не относится к гуманитарным

наукам, и 1 преподаватель китайского университета. Анкета состояла из следующих вопросов:

- 1) возраст;
- 2) профессия;
- 3) Какие слова Вам приходят на ум, когда Вы думаете о школьнике?;
- 4) Продолжите фразу: школьник обязан...;
- 5) Продолжите фразу: школьник не должен...;
- 6) Продолжите фразу: школьник – это...

Опрос осуществлялся на китайском языке, вопросы, которые были заданы респондентам представлены в приложении А.

В результате ответов на первые два вопроса было выявлено, что респонденты относятся к разным возрастным категориям, а именно от 16 до 49 лет, а так же, что они являются представителями разных профессий: школьники, студенты, водители, механики, преподаватели.

В третьем вопросе респондентам было необходимо ответить какие ассоциации у них возникают со словом «школьник». Чаще всего опрашиваемые упоминали следующие слова:

1) 考试 (kǎoshì) / «экзамен, сдавать экзамен»; 出试题测验考生的程度或技能 / «дать экзаменационные вопросы для проверки умений и знаний учащегося».

2) 作业 (zuòyè) / «задание (школьное), работа»; 教师给学生布置功课 / «задания, которые учитель распределяет между учениками».

3) 上课 (shàngkè) / «ходить на занятия, посещать школу»; 学生听老师讲课 / «ученик слушает урок от учителя».

4) 学习 (xuéxí) / «учиться, обучаться, учёба, учение»; 从阅读, 听讲, 研究实践中获得知识或技能 / «получение знаний или навыков путём чтения, аудирования, исследований и практики».

5) 老师 (lǎoshī) / «учитель, преподаватель, педагог».

6) 学校 (xuéxiào) / «школа, учебное заведение»; 专门进行教育的机构 / «учреждение специализирующееся на образовании».

Также опрашиваемые часто упоминали вещи, которые школьник должен иметь с собой:

7) 书包 (shūbāo) / «школьный рюкзак, портфель»

8) 本子 (běnzi) / «тетрадь, книга».

9) 课本 (kèběn) / «учебник».

Респонденты также отмечали умственные способности «школьников»:

1) 聪明 (cōngmíng) / «умный, смыслённый, одарённый»; 智力发达, 记忆和理解能力强 / «высокоразвитый интеллект, хорошая память и сообразительность».

2) 学霸 (xuébà) / «отличник, прилежный ученик, успешный в учёбе»; 擅长学习, 分数很高的学生 / «ученик, который силён в учёбе и имеет хорошие оценки».

3) 优等生 (yōuděngshēng) / «отличник» / 学校和教育界里德, 智, 体, 美, 劳全面发展的优秀学生 / «лучшие ученики в школе и образовательной сфере с точки зрения нравственности, интеллекта, физического состояние, красоты и труда».

4) 博学 (bóxué) / «обширные знания, высокообразованный, эрудированный»; 学问广博精深 / «обширные и глубокие знания».

5) 书呆子 (shūdāizi) / «книжный червь, книголюб, ботаник» / 不懂得联系实际只知道啃书本的人 / люди, которые не имеют связи с реальностью, могут лишь корпеть над книгами.

6) 受教育者 (shòu jiàoyù zhě) / «обучаемый, получающий образование» / 指在各种教育活动中从事学习的人 / «относится к человеку, который находится в процессе обучения».

В период школьного обучения происходит и взросление самих школьников, так называемый «переходный возраст», поэтому помимо

положительных ассоциаций, у 6 опрошенных возникают и отрицательные ассоциации со «школьником», а точнее с характерными чертами его возраста:

1) 无责任感 (wú zérèngǎn) / «безответственность, безответственный».

2) 不服气 (bù fúqì) / «быть несогласным, не мириться с чем-либо» / 不甘心, 心中不平 / «не примиряться с чем-либо, в сердце быть недовольным».

3) 叛逆期 (pànnìqī) / «бунтарский период (в развитии ребенка)» / 指青少年正处于心里的过渡期 / «относится к переходному психологическому периоду молодых людей».

Стоит отметить, что данные ответы были у респондентов старшего возраста, а именно от 37 до 49 лет.

При ответе на 4 вопрос большая часть респондентов ответила, что школьник должен соблюдать дисциплину и усердно учиться, для этого они использовали следующие лексические единицы:

1) 努力 (nǔlì) / «прилагать усилия, стараться, усердный, усердно»; 把力量尽量使出来 / «в полной мере использовать свои силы». В ответах респондентов встречались такие глаголы, как 工作 (gōngzuò) / «работа, работать», 复习 (fùxí) / «упражняться, повторять», 学习 (xuéxí) / «учиться, заниматься, обучаться», но в каждом из них употреблялось наречие 努力 (nǔlì) / «усердно».

2) 懂礼貌 (dǒng lǐmào) / «иметь хорошие манеры». 6 респондентов дали более развернутый ответ, а именно, что они понимают под «хорошими манерами»:

- 听老师的话 / «слушать учителя».
- 不说别人坏话 / «не говорить о других плохо».
- 向老师问好 / «поприветствовать учителя».
- 认真听老师讲解 / «внимательно слушать объяснения учителя».
- 衣着整洁 / «опрятно одеваться».
- 不喧哗 / «не скандалить».

3) 克服困难 / «преодолевать трудности».

4) 学习 / «учиться». У 11 респондентов данный глагол употреблялся в сочетании с 勤奋 / «с энтузиазмом, прилежно, усердно», но самым популярным сочетанием, а именно у 18 человек, было со словом 努力 / «усердно, с усилием».

5) 听课 (tīngkè) / «посещать уроки, слушать учителя».

Несмотря на то, что большая часть респондентов высказалась о необходимости непрерывного и усердного обучения, 23 человека, среди которых 22 представители молодого поколения и 1 представитель старшего поколения считают, что школьник обязан выделять время для развлечений, отдыха и сна:

6) 小学生应该休息 / «Ученик должен отдыхать».

7) 孩子应该睡饱 / «Ребенок должен выспаться».

8) 学生应该开心 / «Школьник должен развлекаться».

Семь человек высказались более патриотично об обязанностях школьника:

9) 热爱祖国 / «любить родину».

Двое из респондентов также отметили, что школьникам необходимо защищать окружающую среду:

10) 保护环境 (bǎohù huánjìng) / «охранять окружающую среду».

11) Один человек ответил, что школьнику необходимо беречь свою молодость:

12) 珍惜自己的童年 / «беречь своё время до совершеннолетия».

В пятом вопросе было необходимо продолжить фразу «школьник не должен...». Стоит отметить, что в вопросе отрицание было представлено лексемой 不应该 (bù yīnggāi) / «нельзя, не следует, запрещается», но в ответах встречались следующие лексемы: 不能不 (bùnéngbù) / «нельзя не, не может не», 不能 (bùnéng) / «нельзя, не следует, недопустимо», 不要 (bùyào) /



«нельзя, незачем, не следует, не надо». Опрашиваемые сошлись во мнении, что школьник никогда не должен нарушать школьные правила:

- 1) 不能打架人 / «не должен драться».
- 2) 不能骂人 / «не должен ругаться».
- 3) 不能不遵守纪律 / «нельзя не соблюдать дисциплину».
- 4) 不能不认真听讲 / «нельзя невнимательно слушать».
- 5) 不要迟到 / «не должен опаздывать».
- 6) 不能逃课 / «не должен пропускать занятия».
- 7) 不说脏话 / «не ругаться матом».

В шестом вопросе необходимо было закончить фразу «Школьник – это...». Были выделены следующие определения:

1) 孩子 (háizi) / «ребенок, дитя, подросток» / 未成年的人 / «молодой, незрелый человек».

2) 年少无知 (nián shào wú zhī) / «молодой и неопытный, наивный» / 指年纪轻, 不太懂事的人 / «указывает на молодого и не слишком понимающего человека».

3) 晚辈 (wǎnbèi) / «молодое поколение, младшее поколение».

4) 治学的人 (zhìxué de rén) / «человек, занимающийся науками».

5) 同学 (tóngxué) / «одноклассник, однокурсник» / 在同一个学校学习的人 / «человек, обучающийся в той же школе».

6) 儿童 (értóng) / «подросток, ребенок».

7) 朋友 (péngyou) / «друг, приятель».

В ходе процесса опроса респондентам было необходимо ответить на 6 вопросов. Исходя из ответов на данные вопросы можно выделить некоторые характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьник»:

- 1) «китайские школьники» несмотря на трудный период взросления отличаются своим трудолюбием и умственными способностями;
- 2) «китайский школьник» должен усердно учиться;
- 3) кроме того,

«китайский школьник» обязан соблюдать школьные правила, иметь хорошие манеры; 4) во время обучения в школе «китайскому школьнику» категорически запрещается употреблять нецензурную лексику; 5) также «китайский школьник» должен уважать своего учителя, а именно посещать его занятия, приветствовать и слушать его объяснения; 6) «китайский школьник» не должен забывать об отдыхе.

#### 2.4. Ценностные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьник»

Используя алгоритм моделирования лингвокультурного типажа, предложенный О.А. Дмитриевой, необходимо выделить базовые концепты. Изучив речевое поведение «китайских школьников», мы отметили ценностные характеристики.

Несомненно, одной из главных ценностей являются 校规 / «школьные правила» и их соблюдение. Часто в разговорах между собой и с учителями школьники обсуждают школьные правила. К правилам в школе учеников приучают еще с младших классов, поэтому их несоблюдение является очень редким явлением и происходит крайне редко, но в случае их нарушения в большинстве случаев школьники подвергаются наказанию:

1) 教育学生是学校的义务，遵守校规则是学生的准则！ / «Обучать учеников – обязанность школы, а обязанностью учеников является соблюдение школьных правил!»

2) 这儿，这儿有个有个小孩子，这违反校规校纪。 / «Сюда-сюда, здесь ребенок, нарушение школьных правил».

3) 严重违反校纪校规，你知道吗？ / «Это серьезное нарушение школьных правил, ты это понимаешь?».

4) – 对不起，老师，我来晚了。 – 林磊儿，刚开学你就迟到，这不行啊。  
– 老师，我今天出了点状况，然后我对北京的交通也不是太熟。 – 行了，

不用说了，回座位吧，下不为例啊。 / «– Учитель, извините за опоздание. – Лин Лэйер, ты только пришел в эту школу и уже опоздал, так нельзя. – Учитель, сегодня произошла такая ситуация, я не думал, что в Пекине такие пробки. – Хватит, не нужно объяснять, вернись на своё место и чтобы больше такого не было».

5) – 开学几天啊，迟到两回了吧，这次厉害了直接旷课一节啊。 – 老师，我自己大意了，我下次一定注意。 – 我告诉你啊，模拟考啊虽然考得好，没什么值得你骄傲的，别掉以轻心，知道吧？回座位。 / «– Учеба началась несколько дней назад, но ты опоздал уже два раза, но в этот раз ты пропустил целый урок. – Учитель, я сам виноват, в следующий раз я буду внимательнее. – Я тебе кое-что скажу, несмотря на то, что твоя проверочная контрольная написана очень хорошо, ты не должен гордиться, не должен относиться легкомысленно, ты понял? Возвращайся на своё место».

К одной из базовых ценностей можно отнести 努力学习 / «усердная учёба». Данную ценность, как уже отметил Чжао Юн, прививают ученикам школа и родители. Эта ценность является и проблемой современного китайского образования, так, по словам Чжао Юна, главная проблема заключается в системе экзаменов и объеме домашней работы [Yong Zhao, 2014]:

1) 我每天在学校对着书本，回家我妈妈还让我做卷子，烦死了。一点自己时间都没有，我现在一看见书本我就眼晕。 / Я каждый день в школе сижу над книгами, когда возвращаюсь домой мама заставляет работать над экзаменом, уже всё до смерти надоело. Даже немного времени на себя нет, сейчас уже от одного взгляда на книгу голова кружится».

2) 哪有刚考完试就学习的呀，累死了，要学会放松。 – 可是我不想降分。 / «Как ты можешь сразу же после сдачи экзамена снова сесть за учебу? Ты же устал, тебе нужно отдохнуть. – Но я не хочу, чтобы мой балл понизился».

3) 今天呢是第一天开学不上课，考试。 – 不是，老师，你第一天就考试考什么试啊？ – 就是啊，老师！考试不应该提前准备吗？ – 小考试局部战斗高考是全面战役。你上战场敌人会管你们准没准备好了吗？ / «← Сегодня первый день учебы, но урока не будет, проведем контрольную. – Учитель, давайте не будем, что за экзамен в первый же день? – Действительно, учитель! Разве мы не должны заранее к нему готовиться? – Проверочная контрольная – это не великое сражение, а вот Гаокао – да. Вы думаете, что на фронте ваши враги будут ждать, когда вы хорошенько подготовитесь?».

4) 这次考试的成绩啊将作为你们分班的依据，年级的前三十名进入冲刺班，目标是清北，最后三十名进入基础班目标保本我希望你们都提起精神来给我好好考。 / «Результаты этого экзамена будут учитываться при вашем делении на группы, первые тридцать человек будут учиться в профильном классе, последние 30 человек будут учиться на базовом курсе. Надеюсь, вы все взбодритесь и хорошо напишите».

5) 我呀给你做了一个时间计划表，先看这个，今天不能算了，对吧？从明天开始，算到你高考还剩下二百七十八天，合到每科上呢。只有四十六天，也就是一个半月，一个半月要干什么，你知道吗？要把高一到高三所有的知识点都要巩固到滚瓜烂熟时间还是很紧迫的。 / «Я составила для тебя расписание, сначала просмотри, сегодня оставляем всё как есть, да? С завтрашнего дня начинаем. Я посчитала, что до твоего Гаокао осталось 278 дней, которые можно объединить по каждому предмету. Всего 46 дней, то есть полтора месяца, ты же понимаешь, чем мы будем заниматься? Нам нужно срочно закрепить знания от первой до третьей ступени».

Ценность 孝 悌 忠 信 / «почитание старших» заключается в почтительном уважении к старшим и своим родителям, а так же к людям, которые относятся к более высокому социальному положению, например, встать и поклониться учителю, когда он заходит в класс; прислушиваться к мнению родителей; брать пример с родителей и т.д.:

1) – 老师，好。 – 同学们，好，请坐。以后起立就取消了啊，高三了耽误时间。 / «– Учитель, здравствуйте. – Здравствуйте, ученики, садитесь. В следующий раз не вставайте, вы же выпускной класс, не будем тратить время на это».

2) 我要跟爸爸妈妈一样做个无国界的医生，到处救死扶伤。 / «Я хочу работать врачом без границ, как мама и папа, спасать жизни по всему миру».

3) – 谁稀罕你这公众人物？我要做我自己。 – 杨杨，你不能这么跟爸爸说话，这件事你得听爸爸的。 / «– Кого можно удивит тем, что ты общественный деятель? Я хочу сделать себя сам. – Ян Ян, нельзя так разговаривать с отцом, ты должен слушать его».

4) 我就是希望爸爸可以幸福，妈妈可以多给我一些信任少一些责备。如果你们愿意的话，我真的希望你们可以考虑一下我考南大的事情。 / «Я просто надеюсь, что папа будет счастлив, а мама будет больше доверять мне и меньше упрекать. Если вы согласны со мной, то я правда надеюсь, что вы разрешите мне поступить в Нанкинский университет».

5) 爸，所以在我们相处，这最后的半年时间里，我真的希望，你能好好改变一下对我的看法。 / «Пап, поэтому за те последние полгода, которые мы живем все вместе, я надеялся, что ты сможешь изменить своё мнение обо мне».

В итоге, в результате анализа нами были выделены базовые ценности лингвокультурного типажа «китайский школьник»: знание школьных правил, а также их соблюдение, учёба с усердием, почитание старших. Соблюдение школьных правил является неотъемлемой частью китайского школьника, так как их обучают им с раннего возраста. Китайские школьники знают, что за нарушение правил они могут быть наказаны представителями школьного учреждения, поэтому они нарушают их крайне редко по веской причине. Ценность усердной учебы у школьников существует на протяжении многих веков, ведь образование во все времена считалось неким пропуском во взрослую успешную жизнь. Современные школьники являются хранителями

этой ценности, так как и в нынешнее время образование является ценным достижением, в связи с этим ученики не имеют свободного времени, а посвящают его целиком выполнению домашнего задания, самоподготовке, так как их успеваемость влияет и на ранжирование в классе. Ценность почитания старших также глубоко уходит в историю, молодое поколение должно было уважать старших, прислушиваться к их мнению, брать с ним пример. Современные школьники по прежнему придерживаются этой ценности, так например, при выборе университета они спрашивают мнения своих родителей, им важно, что думают о них их родители. При выборе профессии школьники часто берут пример с родителей и идут по их стопам. Старшими для школьников являются и их наставники, то есть их учителя, поэтому в знак своего почтения школьники во время начала урока, когда заходит учитель, встают и кланяются ему.

## ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2

В данной главе был смоделирован лингвокультурный типаж «китайский школьник», для этого были изучены и проанализированы следующие характеристики: понятийные, ассоциативно-образные и ценностные. На основе сериала «Маленькое воссоединение» (小欢喜) 2019 года и опроса носителей китайского языка нами был составлен паспорт лингвокультурного типажа «китайский школьник». Из полученных результатов можно прийти к следующим выводам:

В результате анализа словарных статей, скриптов сериала и анкеты было выявлено несколько значений слова «школьник»: 1) «человек обучающийся в школьном заведении»; 2) «ребенок или подросток, который находится в процессе обучения, приобретает знания от более опытных взрослых людей или учителей». В рамках исследования были выявлены обращения, встречаемые в анализируемом сериале, которые имеют схожие значения, но при этом фокусируются на некоторых факторах: успеваемость, возраст, класс. Сопоставив все определения, можно обозначить слово «школьник» как ребенок или подросток, который обучается в любом школьном учреждении, получает знания от учителей и опытных взрослых, применяет их на практике, получает оценки.

Паспорт лингвокультурного типажа «китайский школьник», включает в себя такие характеристики как ребенок или подросток мужского или женского рода, обучающийся в школе, всегда одетый в школьную форму. Он(а) беспрекословно соблюдает школьные правила, но при нарушении несет наказание, которое определяется классным руководителем или директором школы. Все ученики, а особенно ученики выпускного класса должны усердно заниматься, уделяя большинство своего времени постижению наук. Главной задачей всего времени обучения является Гаокао, китайский государственный вступительный экзамен в ВУЗ, баллы которого являются главным критерием для поступления в высшие учебные заведения.

Школьники большое внимание уделяют своей успеваемости. В школах высокого уровня могут учиться как дети из среднестатистических семей, так и из семей представителей высшего класса. Круг общения школьников ограничивается одноклассниками, это объясняется плотным графиком учебы и подготовкой к экзаменам. Как и свойственно молодежи, речь школьников наполнена заимствованиями и интернет-сленгом.

В ходе проведения опроса среди носителей китайского языка были выявлены следующие ассоциативно-образные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьник»: 1) «китайские школьники» несмотря на трудный период взросления отличаются своим трудолюбием и умственными способностями; 2) «китайский школьник» должен усердно учиться; 3) кроме того, «китайский школьник» обязан соблюдать школьные правила, иметь хорошие манеры; 4) во время обучения в школе «китайскому школьнику» категорически запрещается употреблять нецензурную лексику; 5) также «китайский школьник» должен уважать своего учителя, а именно посещать его занятия, приветствовать и слушать его объяснения.

При составлении паспорта лингвокультурного типажа «китайский школьник» на основе изучаемого сериала, нами были выявлены ключевые ценности «китайского школьника»: приверженность к соблюдению школьных правил, за несоблюдения которых может последовать наказание; усердная учеба, на которую школьники тратят большую часть своего свободного времени для дальнейшей успешной жизни; почитание и следование примеру старших не только в выборе будущей профессии, но и в качестве примера модели поведения.



## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Целью этого исследования являлось описание лингвокультурного типажа «китайский школьник». На основе материала из сериала «Маленькое воссоединение» (小欢喜) и опроса носителей китайского языка были выявлены понятийные, ассоциативно-образные, ценностные характеристики, а так же паспорт, с целью моделирования лингвокультурного типажа.

На основании изученных теоритических источников в первой главе, можно сделать следующие выводы: лингвокультурный типаж является сложным многоплановым образованием, основу которого составляют понятийный, образный и ценностный компоненты. Лингвокультурный типаж может рассматриваться в рамках лингвоперсонологии, лингвокультурологии и лингвоконцептологии. Термин «лингвокультурный типаж» имеет смежные понятия такие как «амплуа», «имидж», «персонаж», «речевой портрет», «языковая личность», «стереотип», «роль».

Лингвокультурный типаж можно классифицировать на категории по определенным критериям: по критерию оценки, по критерию времени, по ассоциативному признаку, по значимости для социума, по принадлежности к определенному социуму.

Для моделирования паспорта «лингвокультурного типажа» необходимо использовать следующие характеристики: образно-перцептивные (внешность, пол, свободное время, род деятельности, происхождение, социальный статус, семейный статус, круг общения), ценностные (оценочные качества, интересы общества, ценности, отображающие материальные приоритеты) и понятийные (преобладающие и определяющие признаки, социокультурный статус личности, а так же родовидовые и оппозитивные отношения).

Китайский школьник является предметом надежд его родителей, в связи с этим его главной задачей является усердно учиться, чтобы доказать своё превосходство перед остальными. Взаимоотношения с учителем напрямую влияют на успехи ученика, так как учитель передает свои знания, а

так же является моделью поведения взрослого человека. Школьник обязан получить высокий рейтинг в классе, поддерживать его, не теряя баллы, а так же безупречно проявить себя на едином государственном экзамене, поэтому в своё свободное от школьных занятий время он посещает репетиторов, секции, занимается самоподготовкой. Роль образования чрезвычайно важна в китайском обществе, так как от этого зависит будущее ребенка, а именно его дальнейшая сфера деятельности. Китайский школьник подвержен сильному психологическому давлению со стороны родителей и учителей, поэтому в современном мире количество учеников, которые в дальнейшем планируют учиться за границей постоянно растёт. Кроме психологического давления, на такое решение школьников влияет и культура образования Китая, которая не позволяет ученику в полной мере взаимодействовать с учителем, так как ученики должны сохранять концепцию «лица».

Во второй главе данного исследования нами был смоделирован лингвокультурный типаж «китайский школьник», для этого были изучены и проанализированы следующие характеристики: понятийные, ассоциативно-образные и ценностные. Стоит упомянуть, что исследование проводилось на основе сериала «Маленькое воссоединение» (小欢喜) и опроса носителей китайского языка, в результате которого нами был составлен паспорт лингвокультурного типажа «китайский школьник».

В результате исследования мы пришли к выводу, что «китайский школьник» представляет собой человека, обучающегося в школьном заведении, который в дальнейшем применяет полученные знания в жизни. Также стоит отметить, что «китайские школьники» отличаются своим высоким уровнем знаний, что является подтверждением высокого качества системы образования Китая.

«Китайский школьник» – это ребенок или подросток мужского или женского рода, обучающийся в школе, который обязан быть одет в школьную форму, он(а) обязан(а) соблюдать школьные правила, в противном случае может понести наказание, которое определяется учителями или

директором школы. Всем ученикам, а особенно ученикам выпускного класса необходимо усердно заниматься, уделяя большинство своего времени постижению наук. Свободное время школьники также посвящают образованию, они дополнительно изучают научную литературу, посещают репетиторов, так как в школе введена система ранжирования, демонстрирующая умственные способности и успеваемость ученика. Ради высоких показателей в школе зачастую ученики ограничены в общении со своими ровесниками, поэтому их круг общения состоит исключительно из одноклассников и членов семьи. Также современные школьники являются примером дисциплины, которой их учат с раннего возраста, так, например уважение старших, почитание родителей, соблюдение школьных правил. Главной задачей всего времени обучения в школьном образовательном учреждении является сдача Гаокао, баллы которого главным образом влияют на поступление в высшие учебные заведения. Школьники большое внимание уделяют своей успеваемости. Как правило, школьники происходят из разных по своему статусу семей, имеют разные финансовые возможности, но если один из родителей занимает почетную управляющую должность, то от школьника требуют намного больше, чем от остальных. Что касается коммуникативных особенностей, можно выделить тот факт, что речь «современного китайского школьника» наполнена заимствованиями из английского языка.

В ходе исследования были выявлены ассоциативно-образные характеристики лингвокультурного типажа «китайский школьник» среди которых трудолюбие, умственные способности, усердная учёба, соблюдение школьных правил, хорошие манеры, запрет на нецензурную лексику, уважение своего учителя.

На основе анализа изучаемого сериала, нами были выявлены базовые ценности «китайского школьника», среди которых приверженность к соблюдению школьных правил, за несоблюдения которых незамедлительно последует наказание от учителя или директора учебного заведения; усердная

учеба, которая лишает большую часть свободного времени школьников, которые придерживаются этому правилу для дальнейшей успешной жизни; почитание старших, возведение их как примера для выбора будущей профессии, а так же для примера модели поведения.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Блохина С.Е., Званцова М.Е. Сравнительный анализ подхода к решению проблемы непрерывного образования педагогов в России и Китае // *Фундаментальные исследования*. 2009. Вып. 55. С.79–81.
2. Ворошилов В.В. *Журналистика: учебник*. М.: Кнорус, 2010. 491 с.
3. Ворошилова М.Б. Лингвокультурный типаж рокера (на материале анекдотов) // *Лингвокультурология*. 2008. Вып. 2. С. 65–72.
4. Гуляева Е.В. Лингвокультурный типаж «политик» в современном российском дискурсе // *Политическая лингвистика*. 2011. 23 с.
5. Давыдов В.Ю., Шамардин А.А. *Технология подготовки научной квалификационной работы в области физической культуры и спорта*. М.: Бибком, 2012. 263 с.
6. Деревянская В.В. Лингвокультурный типаж «британский колониальный служащий»: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19. Волгоград, 2008. 15 с.
7. Дмитриева О.А. *Лингвокультурные типажии России и Франции XIX века*. Волгоград: Перемена, 2007. 307 с.
8. Дмитриева О.А. Лингвокультурный типаж «французский буржуа» // *Аксиологическая лингвистика: лингвокультурные типажии*. Волгоград: Парадигма, 2005. С. 74–88.
9. Дмитриева О.А., Мурзинова И.А. *Теория лингвокультурных типажеей*. Ridero, 2016. 228 с.
10. Дубровская Е.М. Лингвокультурный типаж «человек богемеы»: динамический аспект: дис. ... канд. филол. наук 10.02.01. Новосибирск, 2017, 230 с.
11. Дугарова Д.Ц. О политике и стратегии в области качества подготовки выпускников высшей школы Китая // *Современные проблемы науки и образования*. 2011. С. 187–188.

12. Закурдаев А.А. Школа и школьник в китайской концепции образования: традиции и современность // Этнографическое обозрение. 2012. Вып. 5. С. 104–118.
13. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена, 2002. 477 с.
14. Карасик В.И. Языковые ключи. М.: Гнозис, 2009. 406 с.
15. Карасик В.И., Дмитриева О.А. Лингвокультурный типаж: к определению понятия // Аксиологическая лингвистика: лингвокультурные типажы. Волгоград: Парадигма, 2005. С. 5–25.
16. Карасик В.И., Ярмахова Е.А. Лингвокультурный типаж «английский чужак»: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19. Волгоград, 2006. 240с .
17. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 1987. 264 с.
18. Китайгородская М.В., Розанова Н.Н. Русский речевой портрет. М.: Наука, 1995. 128 с.
19. Красных В.В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность? М.: Гнозис, 2003. 375 с.
20. Крысин Л.П. Современный русский интеллигент: попытка речевого портрета // Русский язык в научном освещении. 2001. № 1. С. 90–106.
21. Куликова Л.В. Коммуникативный стиль в межкультурной парадигме: монография. Красноярск, 2006. С. 129–130.
22. Лавриненко В.Н. Социология: учеб. для вузов / В.Н. Лавриненко, Н.А. Нартов, О.А. Шабанова, Г.С. Лукашова. 2-е изд., перераб. и доп. М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2002. 407 с.
23. Лутовинова О.В. Лингвокультурный типаж «хакер» // Политическая лингвистика. 2006. С. 225–228.
24. Лю Хуэйин. Сравнительный анализ эмоциональных состояний учащихся средней школы Китая и России: дис. ...канд. психол. наук: 19.00.07. Москва, 2007. 136 с.

25. Маслова В.А. Лингвокультурология: учеб. пособие для студентов высших учебных заведений. М.: Академия, 2001. 208 с.
26. Мурзинова И.А. Лингвокультурный типаж «британская королева»: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19. Волгоград, 2009. 194 с.
27. Олянич А.В. Презентационная теория дискурса: монография. Волгоград: Парадигма, 2004. 507 с.
28. Ошанин И.М. Большой китайско-русский словарь «БКРС» [Электронный ресурс], 1983. URL: <http://bkrs.info/> (дата обращения 6.05.2021).
29. Пави П. Словарь театра. М.: Прогресс, 1991. 504 с.
30. Петрова Е.А. Имидж как феномен современной цивилизации: материалы междунар. симпозиума по имиджелогии. М.: РИЦ АИМ, 2007.
31. Полонский В.М. Словарь по образованию и педагогике. М.: Высшая школа, 2004. С. 147.
32. Резник В.А. Лингвокультурный типаж в системе смежных понятий // Известия Самарского научного центра Российской академии наук, 2013. Т. 15. №2 (2). С. 481–484.
33. Спешнев Н.А. Китайцы: особенности национальной психологии. СПб.: Каро, 2011. 336 с.
34. Стернин И.А. Введение в речевое воздействие. Воронеж: «КО», 2001. 227 с.
35. Стернин И.А. Значение в языковом сознании: специфика описания // Вопросы психолингвистики. 2006. Вып. 4. С. 171–179.
36. Стернин И.А. Модели описания коммуникативного поведения. Воронеж: Гарант, 2000. 52 с.
37. Тарасенко Т.П. Языковая личность старшеклассника в аспекте ее речевых реализаций (на материале данных ассоциативного эксперимента и социолекта школьников Краснодара): автореф. дис. ...канд. филол. наук: 10.02.19. Краснодар, 2007. 26 с.
38. Фарино Е. Введение в литературоведение. М.: РГПУ им. А.И. Герцена. 2004. 639 с.

39. Хуэй Сюй Этимология китайских иероглифов. Сто самых красивых китайских иероглифов, которые должен знать каждый. Москва: Шанс, 2019. С. 311–312.
40. Цзянь Цзюань. Особенности модернизации содержания образования в средней школе второй ступени в Китае // Преподаватель XXI век. 2007. Вып. 2. С. 56–58.
41. Черняк В.А. наброски к портрету маргинальной языковой личности // Русский текст. СПб., 1994. №2. С. 115–130.
42. Чэнь Минмин, Ноговицына Н.М. Характеристика современной системы образования в Китае (на примере начальной школы) // Научно-методический электронный журнал Концепт. 2017. Вып. Т6. С. 222–227.
43. Щепаньский Я. Элементарные понятия социологии. М.: Прогресс, 1969. 237 с.
44. Ярмахова Е.А. Лингвокультурный типаж «английский чудак»: автореф. дис. канд. филол. наук: 10.02. 19. Волгоград, 2006. 19 с.
45. Cardwell, M. Dictionary of psychology. Chicago: Fitzroy Dearborn, 1999.
46. Naarms, R., Holtzman, J., Xue, T., Darbyshire, D. Chinese students' cultural and behavioral differences among domestic and internationally oriented educational institutions, 2018.
47. Hofstede, G. The interaction between national and organizational values systems. Journal of Management Studies, 1985.
48. Hwang, A. Face and favour: The Chinese power game. The American Journal of Sociology, 1987.
49. Tweed, R.G., Lehman, D.R. Learning considered within a cultural context: Confucian and Socratic approaches, 2002.
50. Zdic.net // 词语解释：学生 [Электронный ресурс]. 2015. URL: <https://www.zdic.net/hans/学生> (дата обращения: 13.04.2021).



51. Zhao, Y. China enters «testing-free» zone: the new ten commandments of education reform [Электронный ресурс], 2013. URL: <http://zhaolearning.com/> (дата обращения 23.05.2021).

52. Zhao, Y. Who is afraid of the big bad dragon? Why China has the best (and worst) education system in the world? San Francisco: Jossey-Bass, 2014.

53. Zhonga. Китайский словарь и переводчик онлайн [Электронный ресурс]. URL: <https://www.zhonga.ru/> (дата обращения 9.05.2021).

54. 刘永耀。朱熹教育思想试析。现代教育科学, 2008。 [Лю Юньяо. Педагогические идеи Чжу Си].

55. 在线汉语字典 // 基本解释: 学生 [Электронный ресурс]. URL: <https://www.http://xh.5156edu.com/html5/68238.html> (дата обращения: 8.05.2021).

56. 孟先成。中国古代教育文选。北京: 人民教育出版社, 1985。 [Мэн Сяньчэн. Образование древнего Китая].

57. 张雪霞。实践王守仁教育思想初探。北京: 师范大学出版社 1992。 [Чжан Сюэся. Исследование идеи Ван].


58. 现代汉语词典。北京: 商务印书馆, 2005。 [Словарь современного китайского языка].

Анкета

中国学校学生的特征 (Характерные черты китайских школьников)

1. 年龄 (возраст);
2. 职业 (профессия);
3. 你在想中国学校的学生想起那些词? (Какие слова Вам приходят на ум, когда Вы думаете о школьнике?);
4. 继续组句子: 中国学校的学生应该... (Продолжите фразу: школьник обязан...);
5. 继续组句子: 中国学校的学生不应该...( Продолжите фразу: школьник не должен...);
6. 继续组句子: 中国学校的学生是...( Продолжите фразу: школьник – это...).

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
Институт филологии и языковой коммуникации  
Кафедра восточных языков  
45.03.02 Лингвистика

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой ВЯ  
 Е.В. Чистова  
« 21 » июня 2021 г.

БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА  
**ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ ТИПАЖ «КИТАЙСКИЙ  
ШКОЛЬНИК» В СОВРЕМЕННОМ ДИСКУРСИВНОМ  
ПРОСТРАНСТВЕ  
КНР**

Выпускник



Ю.А. Быкова

Научный руководитель



канд. филол. наук,  
доц. И.Г. Нагибина

Нормоконтролер



Е.В. Буркова

Красноярск 2021

лик в  
бота  
исок  
ом и  
ВАЯ  
нном

го со  
рных  
звить  
> 5)  
исать

зания  
тике,  
йских  
эрдие  
йской  
лика»

снове

логи,

1 как  
тип»,

димом

делью  
гей у

ипажа

рного  
ности;

ипажа